

Invacare® LiNX

DLX-REM110, DLX-REM211, DLX-REM216

et **Pult**
Kasutusjuhend

See juhend TULEB anda toote kasutajale.
ENNE selle toote kasutamist TULEB käesolev juhend läbi lugeda ja
edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.



Yes, you can.®

Sisu

1 Üldine	3
1.1 Teave selle juhendi kohta	3
1.2 Selles juhendis kasutatavad sümbolid	3
1.3 Garantii	4
1.4 Kasutusiga	4
1.5 Vastutuse piirang	4
1.6 Üldised ohutusjuhised	4
2 Komponentid	6
2.1 DLX-REM110 kasutajaliides	6
2.2 DLX-REM211SS kasutajaliides	6
2.3 DLX-REM216 kasutajaliides	7
2.4 DLX-REM050 kasutajaliides (ainult saatja juhtimispuldina)	7
2.5 Oleku märgutuli	8
2.6 Akunäidik	8
2.7 Tootel olevad sildid	9
3 Seadistus	11
3.1 Üldteave seadistamise kohta	11
3.1.1 Tingimuslik juhtimise sisend/väljund (juhtimise SV)	11
3.2 Juhtmestik	11
3.3 Puldi ühendamine	12

4 Kasutamine	13
4.1 Puldi kasutamine	13
4.1.1 Juhtkangi kasutamine	13
4.1.2 Maksimumkiiruse reguleerimine	14
4.2 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine	14
4.3 Istme elektriliste funktsioonide kasutamine	15
4.3.1 Kümne seadega lülitimoodul	16
4.3.2 Kiiruse vähendamine ja istmefunktsioonipiirangud	16
4.4 Sõidufunktsiooni aktiveerimine	17
4.5 Helisignaalid	17
4.6 Tuledesüsteemi kasutamine	19
4.7 Hädapeatamine	19
4.8 Pasun	20
4.9 Unerežiim	20
4.10 Akude laadimine	20
4.10.1 Aku alarimid	21
4.11 Saatja juhtimisseade (DLX-REM050)	21
5 Törkeotsing	24
5.1 Rikke diagnoosimine	24
5.1.1 Törke- ja diagnostikakoodid	24
5.2 OON (Out Of Neutral)	26
5.3 Sõidukeelu näitamine	26
5.4 Äralõikepinge	26
6 Tehnilised andmed	27

© 2025 Invacare International GmbH

Kõik õigused on kaitstud. Juhendi või selle osade uuesti avaldamine, kopeerimine või muutmine on ilma Invacare'i eelneva kirjaliku loata keelatud. Kaubamärke tähistavad sümbolid ™ ja ®. Kui ei ole teisiti märgitud, kuuluvad kõik kaubamärgid või nende litsentsid ettevõttele Invacare International GmbH või Invacare International GmbH tütarettevõtetele.

1 Üldine

1.1 Teave selle juhendi kohta

See dokument on toote kasutusjuhendi lisa.

See komponent ise ei kanna CE-märgist ega UKCA-märgist, kuid on osa tootest, mis vastab meditsiiniseadmete määruse 2017/745 I klassi ja II osa UK MDR 2002 (muudetud kujul) I klassi meditsiiniseadmetele. Seega on see toote CE- ja UKCA-märgisega kaetud. Lisateavet leiate toote kasutusjuhendist.

Kasutage seda komponenti ainult siis, kui te olete käesoleva juhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Küsige täiendavat nõu tervishoiutöötajalt, kes on kursis teie meditsiinilise seisundiga, ning selgitage tervishoiutöötajaga kõiki õiget kasutamist ja vajalikku kohandamist puudutavaid küsimusi.

Pange tähele, et selles dokumendis võivad olla jaotised, mis ei kehti teie komponendi kohta, kuna dokument on mõeldud kõigile saadaval olevatele mudelitele (printimise kuupäeva seisuga). Kui pole öeldud teisiti, kehtib iga dokumendi jaotis kõigile komponendi mudelitele. Invacare jätab endale õiguse komponendi spetsifikatsioone ette teatamata muuta.

Enne kui asute dokumenti lugema, veenduge, et teil oleks selle viimane versioon. Viimase versiooni PDF-faili leiate Invacare'i veebilehelt.

Varasemaid tooteversioone ei pruugita selle kasutusjuhendi praeguses redaktsioonis kirjeldada. Kui vajate abi, võtke ühendust Invacare'iga.

Kui leiate, et prinditud dokumendi kirjasuurust on raske lugeda, saate veebilehelt PDF-versiooni alla laadida. Seejärel saate PDF-faili kirjasuurust muuta ekraanil teile sobivaks.

Võtke ühendust oma Invacare'i esindajaga, kui soovite saada komponendi kohta rohkem teavet, näiteks ohutusteateid ja tagasikutsumisi. Aadressid leiate dokumendi lõpust. Kui komponent on põhjustanud tõsise vahejuhtumi, peate teavitama tootjat ja oma riigi pädevat asutust.

1.2 Selles juhendis kasutatavad sümbolid

Juhendis kasutatakse sümbolid ja märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad viia enda vigastamise või toote kahjustamiseni. Märksõnade tähendust vaadake allpoolt.



HOIATUS!

Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.



ETTEVAATUST!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida kerge vigastus, kui seda mitte vältida.



TÄHELEPANU!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisel võib tekkida varaline kahju.



Vihjed ja soovitused

Sisaldab kasulikke vihjeid, soovitusi ja teavet seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.

Muud sümbolid

(Ei kehti kõigi juhendite puhul)



Ühendkuningriigi vastutav isik

Näitab, et toode pole Ühendkuningriigis toodetud.

1.3 Garantii

Garantiitingimused on sätestatud üldiste tingimustega, mis kehtivad selles riigis, kus toodet müüakse.

1.4 Kasutusiga

Eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui toodet kasutatakse rangelt kooskõlas juhendis esitatud ohutus- ja hooldusjuhiste ning sihtotstarbega. Eeldatavat kasutusiga on võimalik ületada, kui toodet kasutatakse hoolikalt ja hooldatakse ettenähtud viisil ning kui tehnilised ja teaduslikud eelised ei põhjusta tehnilisi piiranguid. Eeldatav kasutusiga väheneb märkimisväärselt äärmusliku või vale kasutuse korral. Nende toodete eeldatava kasutusea hinnang ei tähenda lisagarantiid.

1.5 Vastutuse piirang

Invacare ei võta vastutust järgmistel juhtudel tekkinud kahjustuste eest:

- kasutusjuhendi eiramine;
- väärkasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostja või muu osalise tehtud valed seadistused või koosted;
- tehnilised muudatused;
- lubamatud muudatused ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

1.6 Üldised ohutusjuhised



HOIATUS!

Vigastuste või elektrilise ratastooli kahjustamise oht

Ärge paigaldage, hooldage ega kasutage seda seadet enne, kui olete kõiki selle toote ja kõigi teiste toodete, mida selle tootega koos kasutate või paigaldate, juhtnööre ja juhendeid lugenud ja neist aru saanud.

- Järgige kasutusjuhendites olevaid juhtnööre.



HOIATUS!

Raske vigastuse või elektrilise ratastooli või ümbritsevate esemete kahjustamise oht

Valed seadistused võivad muuta elektrilise ratastooli juhitamatuks või ebastabiilseks. Juhtimatu või ebastabiilne ratastool võib põhjustada ohtliku olukorra, näiteks kokkupõrke.

- Jõudlusega seotud muudatusi tohivad teha ainult kvalifitseeritud tehnikud või isikud, kes täielikult mõistavad programmeerimisparameetreid, reguleerimisprotsessi, elektrilise ratastooli konfiguratsiooni ja juhi võimeid.
- Jõudlusega seotud muudatusi tohib teha ainult kuivas keskkonnas.

**HOIATUS!****Elektrilühistest tingitud vigastuste või toote kahjustamise oht.**

Toitemooduliga ühendatud kaablite liitmiku tihvtid võivad olla pinge all ka siis, kui süsteem on välja lülitatud.

- Pinge all olevate tihvtidega kaablid peaksid olema ühendatud, kinnitatud või kaetud (elektrit mittejuhtivate materjalidega) nii, et neile ei pääseks ligi inimesed ega puutuks kokku materjalidega, mis võivad põhjustada elektrilühiseid.
- Kui pinge all olevate tihvtidega kaablid tuleb lahti ühendada (nt siinikaabli eemaldamisel puldist ohutuse tagamiseks), veenduge, et tihvtid oleksid kinnitatud või kaetud (elektrit mittejuhtivate materjalidega).

**ETTEVAATUST!****Tahtmatust liikumisest tulenev vigastuste oht**

Soovitav on, et güromooduliga elektrilisel ratastoolil oleks keelatud gürofunktsiooniga sõidufunktsioon. Kui elektrilist ratastooli kasutatakse liikuvus sõidukis (nt laevas, bussis või rongis), võib see mõjutada gürofunktsiooni toimivust ja sõitmisel võib tekkida soovimatu liikumine.

- Liikuvus sõidukis sõitmisel valige keelatud gürofunktsiooniga sõidufunktsioon.
- Kui elektrilisel ratastoolil ei ole keelatud gürofunktsiooniga sõidufunktsiooni, võtke ühendust Invacare'i tarnijaga.

**HOIATUS!****Vigastuste või elektrilise ratastooli kahjustamise oht**

Elektrilise ratastooli või istmesüsteemi tahtmatu liikumise oht, kui lahtised isiklikud esemed (nt etted, sallid) juhtkangi ümber takerduvad.

- Veenduge, et elektrilise ratastooli sisselülitamisel ei oleks juhtkangi läheduses mingeid lahtisi esemeid.
- Lülitage elektriline ratastool kohe välja, et peatada igasugune liikumine.

**ETTEVAATUST!****Kuumadest pindadest tulenev vigastuse oht.**

Puldi moodul võib pikaajalise tugeva päikesepaiste käes muutuda kuumaks.

- Ärge jätke elektrilist ratastooli pikaks ajaks otsese päikesepaiste kätte.

**TEATIS!**

Kui puudutate kontakte, võivad need saada mustaks või elektrostaatiline laeng võib neid kahjustada.

- Ärge puudutage kontakte.

**TEATIS!**

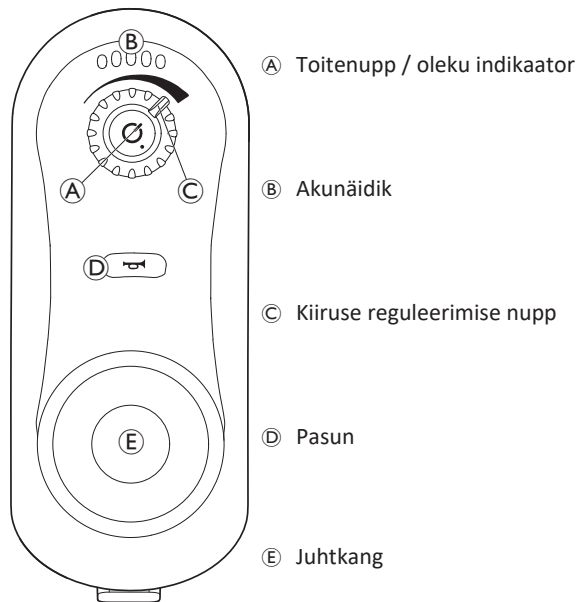
Liikumisvahendi osade sees pole ühtegi kasutaja hooldatavat osa.

- Ärge avage ega võtke osadeks ühtegi liikumisvahendi osa.

2 Komponentid

2.1 DLX-REM110 kasutajaliides

- Sõidufunktsioon



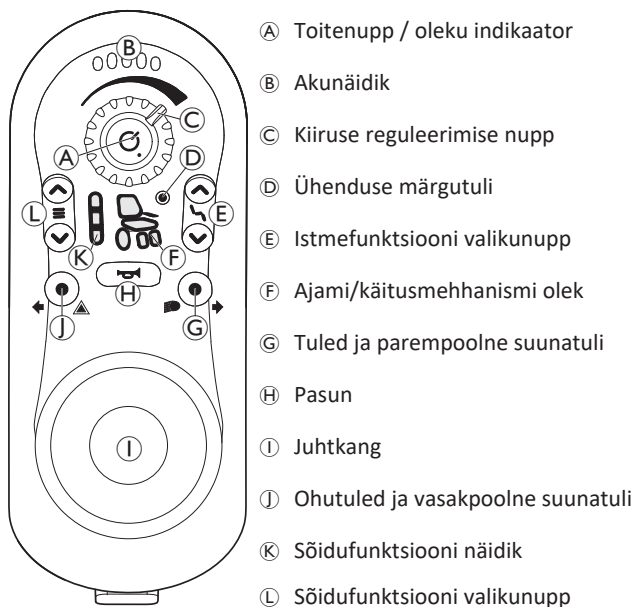
2.2 DLX-REM211SS kasutajaliides

- Sõidufunktsioon
- Istmefunktsioon



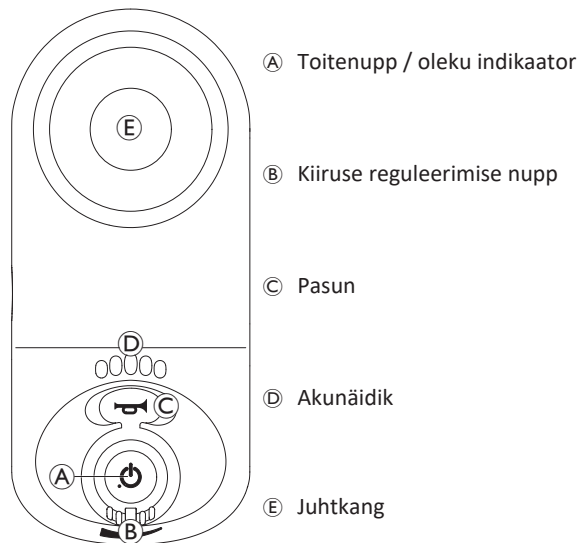
2.3 DLX-REM216 kasutajaliides

- Sõidufunktsioon
- Istmefunktsioon
- Tuledesüsteem



2.4 DLX-REM050 kasutajaliides (ainult saatja juhtimispuuldina)

- Saatja juhtimisseade sõidufunktsiooniga



2.5 Oleku märgutuli

Oleku märgutuli asub sisse-väljalülitusnupu sees. Kui pult LiNX ei ole sisse lülitatud, siis oleku märgutuli ei põle.

Kui pult LiNX on sisse lülitatud ja süsteemis ei ole tõrkeid, põleb oleku märgutuli roheliselt.

Kui sisselülitamise ajal ilmneb süsteemis tõrge, vilgub oleku märgutuli punaselt. Vilgutuste arv näitab tõrke tüüpi, vt jaotist *5.1.1 Tõrke- ja diagnostikakoodid, lk 24*.

2.6 Akunäidik

Akunäidikul on näha aku laadimisolek.



Maksimaalne sõiduulatus

Põlevad roheline, roheline, kollane, kollane ja punane LED-tuli.



Vähenenud sõiduulatus

Põlevad punane, kaks kollast ja üks roheline LED-tuli.



Vähenenud sõiduulatus

Põlevad punane ja kaks kollast LED-tuld.



Vähenenud sõiduulatus

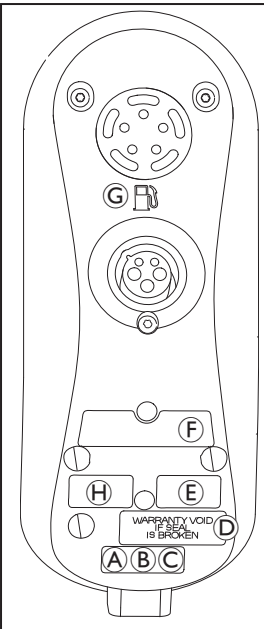
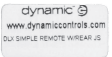
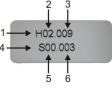
Põlevad punane ja üks kollane LED-tuli.
Kaaluge akude laadimist.



Väga madal sõiduulatus

Põleb ainult punane LED-tuli.
Akusid tuleb kohe laadida.

2.7 Tootel olevad sildid

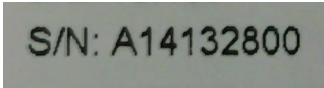
	Ⓐ		Soovitav on enne mooduli kasutamist lugeda kasutusjuhendit.	
	Ⓑ	IPx4	See on ümbrise IP-kaitseklass.	
	Ⓒ		See on WEEE-sümbol (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv) ¹ .	
	Ⓓ		Avamise tuvastamist võimaldav sulgur.	
	Ⓔ		Toote märgistus sisaldab järgmist. • Dynamic Controlsi logo	• Dynamic Controlsi veebisait • Dynamic Controlsi osa kirjeldus
	Ⓕ		Toote märgistus sisaldab järgmist. • Ribakood	• Seerianumber • Osa number
	Ⓖ		Bensiinipump tähistab akulaadija sisendit.	
	Ⓗ		1. Riistvara versioon 2. Riistvara põhiversioon 3. Riistvara lühiversioon 4. Rakenduse versioon 5. Rakenduse põhiversioon 6. Rakenduse lühiversioon	

1 See toode on toodetud keskkonnateadlikult. Seade võib sisaldada aineid, mis võivad olla keskkonnale ohtlikud, kui neid ei utiliseerita õigisaktidega ettenähtud kohtades (prügilates).

- Läbikriipsutatud ratastel prügikonteineri märk on seadmel selleks, et julgustada taaskasutamist, kus vähegi võimalik.
- Säastke keskkonda ja laske seade pärast kasutusea lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti.

Seerianumber ja tootmiskuupäev

Dynamic Controlsi tootel olev seerianumber näitab nii konkreetset mooduli tootmiskuupäeva kui ka kordumatut seerianumbrit.



S/N: A14132800

Vorming, nagu on ülal näidatud, on **KAAnnnnnn**, kus:

- **K** on tootmiskuu, kasutades tähti A kuni L (A = jaanuar, B = veebruar, C = märts jne),
- **AA** on tootmisaasta;
- **nnnnnn** on kordumatu kuuekohaline järjekorranumber.

Näiteks puldi seerianumber, nagu on ülal näidatud, algab A14-ga, mis tähendab, et see on toodetud jaanuaris 2014 ja selle kordumatu järjekorraväärtus on 132800.

3 Seadistus

3.1 Üldteave seadistamise kohta

Selles peatükis kirjeldatud toimingud on mõeldud väljaõppega ja volitatud hooldustehnikutele algseadistuse tegemiseks. Need ei ole mõeldud kasutajale tegemiseks.

3.1.1 Tingimuslik juhtimise sisend/väljund (juhtimise SV)

Ratastooli individuaalse programmeerimise LiNX Accessi tööriistadest ühega peab tegema kvalifitseeritud tehnik.

Süsteem LiNX toetab nüüd tingimuslikku juhtimise SV-d, laiendades praegust reeglipõhist mudelit, kus üks väljundtoiming aktiveeritakse alati vastuseks ühele sisendtoimingule. Tingimusliku juhtimise SV kasutuselevõtuga saab kvalifitseeritud tehnik nüüd luua:

- mitu alati-reeglit – ühe sisendi põhjal aktiveeritakse alati üks või mitu väljundit;
- tingimuslikud reeglid – ühe sisendi põhjal aktiveeritakse üks või mitu väljundit, kui määratud tingimused kehtivad;
- tingimuslikud/muidu reeglid – väljund aktiveeritakse ühe sisendi põhjal, kui määratud tingimus kehtib, muidu aktiveeritakse alternatiivne väljund, kui sama määratud tingimus ei kehti.

Tingimusliku SV eelis on kahekordne. Esmalt saab üks sisend aktiveerida nüüd mitu väljundit. Teiseks saab juhtimise sisendid üle koormata. Ülekoormamise korral võib ühel sisendil olla mitu kasutuskorda, millest igaüks oleneb määratud tingimustest.

See tähendab, et sisendit saab kasutada ühe väljundi aktiveerimiseks, kui süsteem on ühes olekus või funktsioonis, ja seejärel aktiveerida teise väljundi, kui süsteem on teises olekus või funktsioonis. Näiteks saab välise lülitiga, mida kasutatakse sõidu ajal ratastooli peatamiseks, pikendada ka istme liikumist istmefunktsioonis olles.

3.2 Juhtmestik

Ohutuks ja usaldusväärseks tööks tuleb kaablikimpude ja kaablite paigaldamisel järgida elektrijuhtmestiku peamisi põhimõtteid.

Kaablid tuleb kinnitada nende liitmike ja mis tahes painutuspunkti vahel nii, et painutusjõud ei oleks liitmikele kantud.



ETTEVAATUST!

Vigastuse ja puldi kahjustamise oht

Kaablite kahjustamine suurendab juhtmestiku näivtakistust. Kahjustatud kaabel võib tekitada lokaliseeritud kuumuse, sädemeid või lühise ja ümbritsevad süttivad materjalid süüdata.

- Paigaldamine peab tagama, et kõik toitejuhtmed, sh siinijuhe, oleks kaitstud kahjustuste ja kergestisüttivate materjalide võimaliku kokkupuute eest.



TEATIS!

Kaablid ja puldi moodulid võivad kahjustuda, kui neid õigesti ei paigutata.

- Suunake ja paigutage kaablid ja puldi moodulid nii, et need ei oleks füüsilise koormuse all, vääralt kasutatavad või kahjustatavad (need ei jää kinni, ei ole väliste objektide mõjuväljas, neid ei muljuta, pigistata ega hõõruta).

Kõik kaablid peavad olema varustatud piisava tõmbetõkise ja kaablite ja kaablikimpude mehaanilisi piiranguid ei tohi ületada.

Veenduge, et liitmikud ja pistikupesad oleks kaitstud veepritsmete ja vee sissepääsemise eest. Emaspidistikutega kaablid peaksid olema suunatud horisontaalselt või alla. Veenduge, et kõik liitmikud oleks täielikult sobitatud.



ETTEVAATUST!

Vigastuse ja puldi kahjustamise oht

Toitemooduliga ühendatud kaablite liitmiku tihvtid võivad olla pinge all ka siis, kui süsteem on välja lülitatud.

- Pinge all olevate tihvtidega kaablid peaksid olema ühendatud, kinnitatud või kaetud nii, et neile ei pääseks ligi inimesed ja et need ei puutuks kokku materjalidega, mis võivad põhjustada elektrilühiseid.

Veenduge, et kaablid ei ulatuks ratastoolist eemale, et vältida nende kinnijäämist väliste esemete taha või nendest tingitud kahjustumist. Olge eriti ettevaatlik liikuvate osadega, nt istmetõstukiga ratastoolide puhul.



HOIATUS!

Elektrilühistest tingitud vigastuste või toote kahjustamise oht.

Pidev kontakt kasutaja ning kaabli vahel võib põhjustada kaablikesta kulumise. See suurendab elektrilöögi ohtu.

- Vältige juhtme viimist kohta, kus see puutub pidevalt kokku lõpp-kasutajaga.

Vältige siinikaabli paigaldamisel kaabli ja ühenduspunktide liigset pingutamist. Kaablit tuleks painutada võimalikult vähe, et pikendada kaabli kasutusiga ja vähendada selle juhuslikku kahjustumist.



TEATIS!

Regulaarne painutamine võib siinikaablit kahjustada

- Kohtades, kus kaablit regulaarselt tsükliliselt painutatakse, on soovitatav kasutada siinikaabli toetamiseks kaabliketti. Ket'i maksimaalne venitus peab olema väiksem kui siinikaabli pikkus. Kaabli painutamiseks rakendatav jõud ei tohi kunagi ületada 10 N.



Asjakohast kasutusiga tuleb katsetada, et määrata/kinnitada oodatav kasutusiga ning kontrolli ja hoolduse ajakava.

3.3 Puldi ühendamise



ETTEVAATUST!

Tahtmatute seiskumiste oht

Kui puldi kaabli pistik on katki, võib puldi kaabel sõidu ajal lahti tulla. Pult võib kaotada voolu, ootamatult välja lülitada ja tahtmatult seisata.

- Kontrollige alati puldi pistiku korrasolekut. Kui pistik on kahjustatud, võtke kohe ühendust tarnijaga.



TEATIS!

Puldi pistik ja pistikupesa sobivad kokku ainult ühel moel.

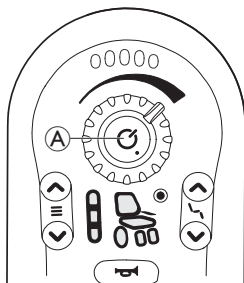
- Ärge suruge neid jõuga kokku.

1. Lükake kergelt puldi kaabli pistikut ja ühenduspesa, et kuulda klõpsu.

4 Kasutamine

4.1 Puldi kasutamine

Ratastool sisselülitumisel aktiveeritakse alati sõidufunktsioon 1 ja ratastool sõiduvalmis. Pultidel, millel on mitu sõidufunktsiooni (DLX-REM211 või DLX-REM216), saab sõidufunktsiooni muuta. Sõidufunktsiooni muutmise kohta vaadake täpsemat teavet jaotisest 4.4 Sõidufunktsiooni aktiveerimine, lk 17.



Puldi sisselülitamine

1. Vajutage sisse/väljalülitusnuppu **A**.
Kui süsteemis tõrkeid ei esine, süttib oleku märgutuli roheliselt ja akunäidik näitab aku hetkeolekut, vt jaotist 2.6 Akunäidik, lk 8.
Kui sisselülitumise ajal esineb süsteemis tõrge, näitab oleku märgutuli tõrget punase tule mitmekordse vilkumisega, vt jaotist 5.1.1 Tõrke- ja diagnostikakoodid, lk 24. Kui tõrge on selline, mis takistab sõitmist, hakkab akunäidik vilkuma.

Puldi väljalülitamine

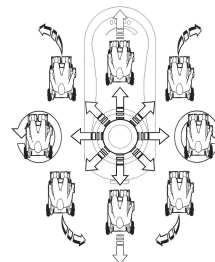
1. Vajutage sisse/väljalülitusnuppu **A**.
2. Süsteem lülitub välja ja oleku märgutuli kustub.

Sisse-väljalülitusnuppu saab kasutada ka hädapeatamiseks, vaadake jaotist 4.7 Hädapeatamine, lk 19.

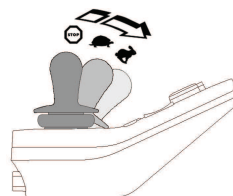
Sisse-väljalülitusnuppu saab kasutada ka süsteemi lukustamiseks, vaadake jaotist 4.2 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine, lk 14.

4.1.1 Juhtkangi kasutamine

Juhtkang juhib ratastooli suunda ja kiirust.



Juhtkangi kallutamisel keskmisest (neutraalsest) asendist liigub ratastool juhtkangi liigutamise suunas.



Ratastooli kiirus on proportsionaalne juhtkangi kallutustega, nii et mida kaugemale juhtkangi neutraalsest asendist liigutatakse, seda kiiremini ratastool liigub.

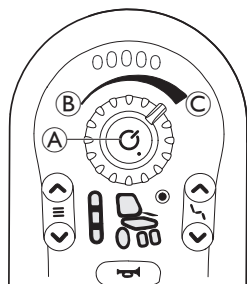
Kui kasutaja viib juhtkangi tagasi neutraalsesse asendisse, siis ratastool aeglustub ja jääb seisma.

Kui kasutaja vabastab juhtkangi mis tahes muust asendist peale neutraalse, naaseb juhtkang neutraalsesse asendisse ning ratastool aeglustub ja peatub.

Juhtkangi võib kasutada ka süsteemi äratamiseks unerežiimist, kui tarnija on selle parameetri aktiveerinud, vt jaotist 4.9 *Unerežiim, lk 20*.

4.1.2 Maksimumkiiruse reguleerimine

Kiiruse lüliti võimaldab teil piirata liikumisvahendi maksimaalset kiirust (kiirust, mis saavutatakse juhtkangi täielikul kõrvalekallutamisel) oma eelistustele ja keskkonnale sobivalt.



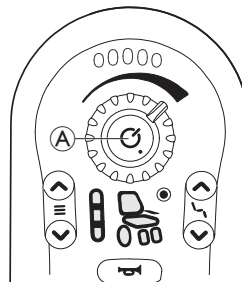
Kiiruse lüliti **A** pakub kümnet erinevat astet madalaima kiiruse **B** ja suurima kiiruse **C** vahel.

4.2 Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine

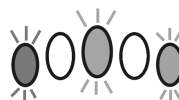
Vaikimisi on lukustusfunktsioon keelatud. Võtke konfiguratsiooni muutmiseks ühendust tarnijaga.

Kui funktsioon on lubatud, saab süsteemi lukustada / lukust avada allpool kirjeldatud toiminguid järgides.

Puldi lukustamine

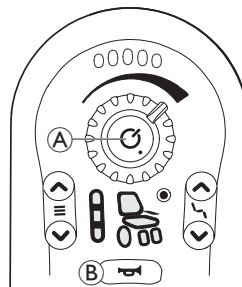


1. Kui pult on käivitunud, vajutage nuppu **A** üle nelja sekundi.



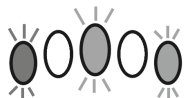
Lukustumise korral näitab akunäidik seda, vilgutades LED-tulesid punaselt, kollaselt ja roheliselt (vasakul ääres, keskel ja paremal ääres) kolm korda.

Puldi lukust lahti tegemine



1. Vajutage sisse/väljalülitusnuppu **A**.
2. Vajutage kümne sekundi jooksul kaks korda pasuna nuppu **B**.

Kui lukust lahti tegemise protseduur on vale või vajutate enne lukust lahti tegemise protseduuri lõpuleviimist sisse/väljalülitusnuppu, lukustub süsteem uuesti.



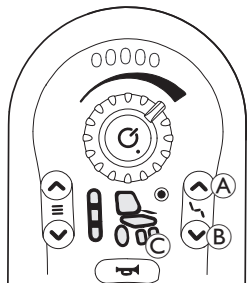
Lukust lahti tegemise ajal näitab akunaäidik, et süsteem on lukus, vilgutades LED-tulesid punaselt, kollaselt ja roheliselt (vasakul ääres, keskel ja paremal ääres), kuni süsteem välja lülitatakse, lukust lahti tehakse või protseduuri tegemise aeg saab otsa.



Kui juhtimisseadet DLX-REM050 kasutatakse saatja juhtimisseadmena, on ka see lukustatud või lukustamata. Süsteemi saab lukustada ja lukust lahti teha ka seadmega DLX-REM050. Süsteemi DLX-REM050 abil avamisel võtab DLX-REM050 automaatselt juhtimise üle. Lisateavet DLX-REM050 kasutamise kohta leiate jaotisest 4.11 *Saatja juhtimisseade (DLX-REM050)*, lk 21. Lugege DLX-ACU200 kasutamise kohta DLX-ACU200 kasutusjuhendist.

4.3 Istme elektriliste funktsioonide kasutamine

Istmefunktsiooni aktiveerimine



- Vajutage istmefunktsiooni nupule Ⓐ.
 - Ratastool lülitub istmefunktsioonile ja ajami/käitusemehhanismi olekukuva Ⓒ süttib kollaselt.
- Vajutage istmefunktsiooni valikunuppe Ⓐ ja Ⓑ või liigutage juhtkangi mitu korda vasakule või paremale, kuni soovitud *istmefunktsioon valgustub*.
- Käitusemehhanismi aktiveerimiseks lükake juhtkangi ette- või tahapoole.



See, kui kaugelt juhtkangi lükkate, määrab liikumise dünaamika. Kui lükkate juhtkangi ainult natuke, liigub käitusemehhanism aeglaselt. Kui lükkate juhtkangi lõpuni, liigub käitusemehhanism kiiremini.

Istmefunktsioon

Kõigil ratastoolidel ei ole kõiki valikuid.



Elektriline istmekallutus



Puudub



Elektriline tahapoole kallutus



Täpsustamata



Istme tõstja



Vasakpoolne või keskmine elektriline tõstetav jalatugi

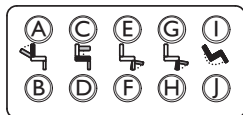


Parempoolne elektriline tõstetav jalatugi



Mõlemad elektrilised tõstetavad jalatoed

4.3.1 Kümne seadega lülitimoodul



1. Konkreetse istmefunktsiooni rakendamiseks vajutage nuppu ja hoidke seda all. Istmefunktsioon liigutab istet, kuni nupule vajutatakse.

Alumine nupurida viib istmefunktsiooni tagasi algasendisse, vt allpooltoodud tabelit.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Ⓐ Seljatugi alla | Ⓕ Vasakpoolne jalatugi alla |
| Ⓑ Seljatugi üles | Ⓖ Parempoolne jalatugi üles |
| Ⓒ Tõstur üles | Ⓗ Parempoolne jalatugi alla |
| Ⓓ Tõstur alla | Ⓘ Kalle tahapoole |
| Ⓔ Vasakpoolne jalatugi üles | Ⓙ Kalle ettepoole |

4.3.2 Kiiruse vähendamine ja istmefunktsioonipiirangud



Nimetatud kiiruse vähendamist ja istmefunktsioonipiiranguid ei ole kõigil Invacare'i ratastoolimudelitel.

Kiiruse vähendamine

Kui tõstur on reguleeritud teatud punktist kõrgemale, vähendab ajami elektroonika oluliselt ratastooli kiirust. Kui kiiruse vähendamine on aktiveeritud, saab sõidurežiimi kasutada vaid liigutuste tegemiseks väikesel kiirusel, kuid mitte tavaliseks sõitmiseks. Tavapäraseks sõitmiseks reguleerige tõsturit, kuni kiiruse vähendamine on inaktiveeritud.



Kiiruse vähendamine on nähtav olekukuval. Kui tõstur on tõstetud üle teatud punkti, hakkavad tõsturi ja ajami sümbol vilkuma. Need kaks sümbolit jäävad sõidu ajal kiiruse vähendamise näitamiseks vilkuma, kuni kiiruse vähendamine uuesti inaktiveeritakse.

Istmefunktsioonipiirangud

Kaldepiirang



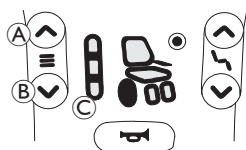
Maksimaalse kalde piirilüliti on funktsioon, mis ennetab eelnevalt määratud maksimaalse seljatoe kaldenurga ületamist, kui tõstur on tõstetud teatud punktist kõrgemale. Ajami elektroonika seiskub automaatselt ja istme kalde või seljatoe sümbol hakkab vilkuma.

Istme tõsturi lukustus



Ajami elektroonika on varustatud istme tõsturi lukustuslülitiga, et takistada tõsturit teatud punktist kõrgemale tõusmast, kui istme kalle või seljatoe kaldenurk on reguleeritud teatud väärtusest suuremaks. Ajami elektroonika seiskub automaatselt ja tõsturi sümbol hakkab vilkuma.

4.4 Sõidufunktsiooni aktiveerimine



1. Vajutage sõidufunktsiooni nupule **A**. Pult lülitub sõidufunktsioonile, sõidufunktsiooni näidik **C** näitab eelnevalt valitud sõidufunktsiooni (1, 2 või 3) ja ratas sõiduoleku kuval süttib roheliselt.

2. Vajutage sõidufunktsiooni valikunuppe **A** või **B**, kuni kuvatakse soovitud sõidufunktsiooni.

- Sõidufunktsiooni näidik **C** näitab sõidufunktsiooni.

Sõidufunktsioon 1



Sõidufunktsioon 2



Sõidufunktsioon 3



Sõidufunktsiooni valikunupuga saate valida kolme erineva sõidufunktsiooni vahel, mille on configureerinud Invacare ja mida tarnija saab teie vajaduste ja soovide järgi kohendada.

4.5 Helisignaali

Istme- ja sõidufunktsioonide visuaalsetele signaalidele lisaks saab REM2XX-pultide jaoks seadistada ka helisignaali. Helisignaali on helid, mida esitatakse puldi kõlari kaudu vastuseks teatavatele süsteemi sündmustele või navigeerimistoimingutele. Helisignaale saab configureerida ainult tööriistas LiNX Access (iOS või PC) ja seda peab tegema kvalifitseeritud tehnik.

Helisignaali aitavad mõista, kus te LiNX-i süsteemis asute, ja need on eriti kasulikud:

- nägemispuudega kasutajatele või
- kasutajatele, kes ei näe pulti, või
- kasutajatele, kes soovivad saada oma toimingute kohta tagasisidet, et poleks vaja pidevalt pulti jälgida.

Helisignaale on kaht tüüpi.

- Sündmusesignaali: need on märguanded, mida esitatakse reageeringuna süsteemisündmustele.
- Navigeerimissignaali: need on märguanded, mida esitatakse reageeringuna menüü navigeerimistoimingutele.

Sündmusesignaali



Kõigil süsteemisündmustel pole helisignaali. Näiteks ei esitata helisignaali, kui süsteem lülitub unerežiimi.

Sündmusesignaali koosnevad kahest või kolmest noodist ja neid esitatakse eriolekusse lülitumisel.

Heli



Sündmuse signaali tingimus

Esitatakse enne toite väljalülitumist

Navigeerimissignaali

Navigeerimissignaali esitatakse funktsioonide aktiveerimisel.

Heli



Navigeerimissignaali tingimus

Esitatakse sõidufunktsiooni aktiveerimisel.

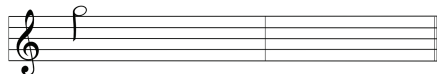


Esitatakse istmefunktsiooni aktiveerimisel.

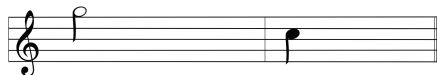
Funktsioonitunnus

Funktsioonitunnus on valikuline helisignaali, mida esitatakse kohe pärast navigeerimissignaali. See esitab arvu, korrates sama nooti, ja on kasulik näiteks samas profiilis sama tüüpi funktsioonide tuvastamiseks. Funktsioonitunnuse saab määrata teie tarnija. Seda nooti võidakse esitada kuni 6 korda. Samuti võib selle parameetri seadistada sättele või **Tagurdamine**. Sätte korral ei esitata pärast navigeerimissignaali funktsioonitunnuse signaali. Sätte **Tagurdamine** korral esitatakse üks pikem ja kõrgema sagedusega noot kui korratava funktsioonitunnuse korral.

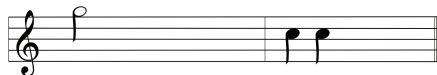
Funktsioon = Sõit 1 Tunnus = Puudub



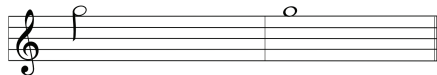
Funktsioon = Sõit 2 Tunnus = 1



Funktsioon = Sõit 3 Tunnus = 2



Funktsioon = Sõit 4 Tunnus = Tagurdamine



Selles näites on toodud neli sama profiili sõidufunktsiooni. Funktsioonitunnus on määratud igale sõidufunktsioonile järgmiste väärtustega: **Puudub**, **1**, **2** ja **Tagurpidi**.

Profiiliindeks

Profiiliindeks

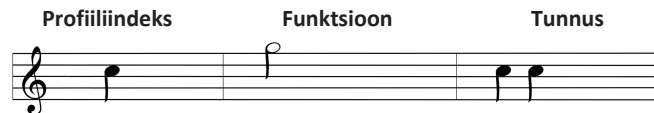


Profiiliindeksit esitatakse profiilide vahel navigeerimisel, esitades ühe noodi esimese profiili ja kaks nooti teise profiili korral.



Selles näites sisestatakse esimesse profiili ajami funktsioon.

Näide



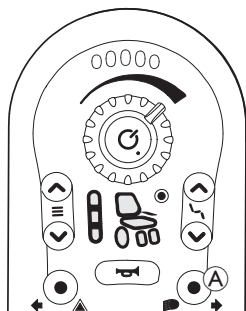
Funktsioonitunnuste kasutamisel esitatakse kolm helielementi:

1. profiiliindeks (nt üks noot esimese profiili tähistamiseks)
2. navigeerimissignaali (nt sõidufunktsioon)
3. funktsioonitunnus (nt funktsioonitunnus on seatud sättele 2).

4.6 Tuledesüsteemi kasutamine

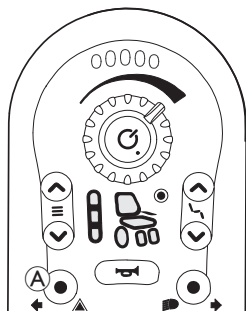
Tulede kasutamine

 Kui sõidate õues, lülitage halva nähtavuse või pimeduse korral tuled sisse.



1. Vajutage lühidalt tulede nuppu **A**.
Tuled lülituvad sisse või välja.

Ohutulede kasutamine



1. Vajutage lühidalt ohutulede nuppu **A**.
Ohutuled lülituvad sisse või välja.

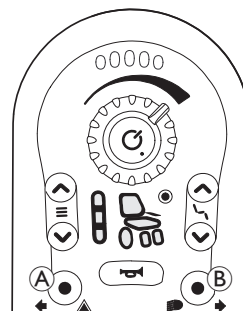
Suunatulede kasutamine

Vasakpoolne suunatuli

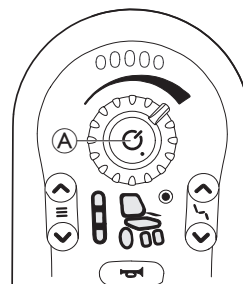
1. Hoidke ohutulede nuppu **A** all kauem kui kolm sekundit.
Vasakpoolne suunatuli lülitub sisse.
2. Suunatule väljalülitamiseks vajutage lühidalt uuesti ohutulede nuppu.

Parempoolne suunatuli

1. Hoidke tulede nuppu **B** all kauem kui kolm sekundit.
Parempoolne suunatuli lülitub sisse.
2. Suunatule väljalülitamiseks vajutage lühidalt uuesti tulede nuppu.

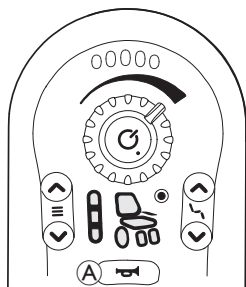


4.7 Hädapeatamine



Kui vajutate sõitmise ajal sisse-väljalülitusnuppu **A**, toimub hädapeatumine. Pult lülitub pärast seda välja.

4.8 Pasun



Pasuna kasutamiseks vajutage pasunanuppu (A). Helisignaali kõlab nupu allhoidmise ajal.

Pasunanuppu kasutatakse ka lukustatud süsteemi avamiseks, vt jaotist 4.2 *Puldi lukustamine / lukust lahti tegemine, lk 14*

4.9 Unerežiim

Unerežiim on vaikimisi blokeeritud, kuid selle saab deblokeerida tarnija. Kui see parameeter on sisse lülitatud, lülitub süsteem unerežiimile pärast seda, kui kasutaja ei ole kindla ajavahemiku jooksul aktiivne olnud. Selle ajavahemiku saab määrata tarnija.

Unerežiimile üleminekut näitavad puldi LED-tuled, mis aegamisi kustuvad. Selle ülemineku ajal toimivad juhtkang, pasun, kiiruse reguleerimise nupp ja toitenupp edasi.

Süsteemi äratamiseks unerežiimist vajutage sisse-väljalülitusnuppu või liigutage juhtkangi, kui tarnija on selle parameetri aktiveerinud.

4.10 Akude laadimine



HOIATUS!

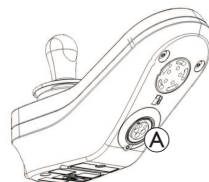
Vigastus-, kahjustus- või surmaoht

Laadija juhtme(te) vale paigutus võib põhjustada komistamis-, takerdumis- või kägistamisohtu, mis võib lõppeda vigastuse, kahjustuse või surmaga.

- Veenduge, et kõik laadija juhtmed oleks korralikult paigutatud ja kinnitatud.
- Ratastooli laadimisel laste, lemmikloomade või füüsilise/vaimse puudega inimeste läheduses peate tagama range järelevalve.



Kui ratastooli pole 24 tunni jooksul kasutatud, lülitage toide enne laadimist välja ning uuesti sisse. See tagab, et täiustatud akunäidik registreeriks ratastooli kasutamise ajal laetuse täpse näidu. Kui see pole sisse lülitatud, ei näita akunäidik laadimise olekut. Lisateavet laadimisoleku kohta vaadake akulaadija kasutusjuhendist.



1. Ühendage akulaadija puldi laadimispesa (A).

Kui pult lülitatakse sisse, näitab akunäidik vasakult paremale vilkuvate tuledega, et süsteem on akulaadijaga ühendatud, ja iga vilkumistsüklil lõpus on näha aku laetuse ligikaudne tase.



Aku laetuse tase 1

Põleb punane LED-tuli.



Aku laetuse tase 2

Põlevad punane ja üks kollane LED-tuli.



Aku laetuse tase 3

Põlevad punane ja kaks kollast LED-tuld.



Aku laetuse tase 4

Põlevad punane, kaks kollast ja üks roheline LED-tuli.



Täielikult laetud

Põlevad roheline, roheline, kollane, kollane ja punane LED-tuli.

Sõidukeelurežiimi kohta saate lisateavet peatükist 5.3 *Sõidukeelu näitamine, lk 26*.

Aku sünkroonimine



Ainult UUTELE akudele – ratastooli toide peab laadimise ajal olema sees puldi täpsete aku laetuse tasemete kuvamise tagamiseks. Uued akud peavad olema täielikult laetud. Aku sünkroonimise protseduuri PEAB tegema 24 tunni jooksul pärast ratastooli sisselülitamist. Aku sünkroonimise protseduuri leiate LiNX-i hooldusjuhendist ning seda peab tegema tarnija või kvalifitseeritud tehnik.

4.10.1 Aku alarmid

Kõrgepinge hoiatus



Akud on liigselt laetud.

Kõik LED-tuled põlevad ja rohelised LED-tuled vilguvad.

1. Lahutage akulaadija.

Madalpinge hoiatus



Akud on tühjad.

Ainult üks punane LED-tuli põleb ja vilgub.

1. Lülitage ratastool välja.
2. Laadige akusid kohe.

4.11 Saatja juhtimisseade (DLX-REM050)



Saatja juhtimisseadme sisse-väljalülitusnupp on kinni kleebitud sildiga, mis suunab enne saatja juhtimisseadme esmakordset kasutamist lugema puldi kasutusjuhendit. Eemaldage silt pärast kasutusjuhendi lugemist.



Saatja juhtimisseade on ratastooli juhtimissüsteemi komponent, mis on mõeldud selleks, et saatjad saaksid süsteemi mõjutada. Saatja juhtimisseade võimaldab saatjal võtta kontrolli sõidufunktsiooni üle, kui see on konfigureeritud ja ratastooli juhtimissüsteemiga ühendatud.



Enne saatja juhtimisseadme esmakordset kasutamist peate selle põhjalikult endale selgeks tegema. Vigastuste vältimiseks soovitab Invacare saatja juhtimisseadet katsetada ilma inimeseta ratastooliga. Juhtimisseadme teistele saatjatele üleandmisel vajavad ka nemad piisavat juhendamist.

Kui kaks puldi moodulit on ühendatud sama süsteemiga, saavad mõlemad sooritada samu funktsioone, kuid korraga saab süsteemi juhtida ainult üks neist. Kui üks pult juhib, ei reageeri teine ühelegi käsule, välja arvatud sisse-väljalülitusnupule, millega saab süsteemi alati välja lülitada.

Sisselülitamine

Mõlema puldi sisse-väljalülitusnupuga saab süsteemi sisse lülitada. Süsteemi sisse lülitanud pult juhib süsteemi (juhtiv pult). Teine pult (mittejuhtiv pult) ei võimalda ratastooli juhtida, välja arvatud sisse-väljalülitusnupuga, millega saab ikkagi süsteemi välja lülitada.

Süsteemi sisselülitamisel aktiveerub automaatselt esimene sõidufunktsioon. Saatjana ei saa te sõidufunktsiooni muuta. Saate ainult saatja puldil oleva kiiruse reguleerimise nupuga maksimumkiirust reguleerida.

Väljalülitamine

Olenemata sellest, kumb pult on kaksikjuhtimissüsteemis juhtiv, saab ratastooli välja lülitada, kui vajutada sisse-väljalülitusnuppu ükskõik kummal puldil.

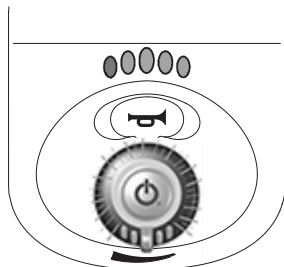
Juhtiva puldi muutmine

Kui soovite muuta, kumb pult on juhtiv, lülitage süsteem ühe puldiga välja ning seejärel uuesti sisse puldiga, mille soovite juhtivaks määrata.

Juhtiva puldi äratundmine

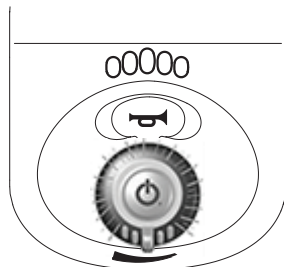
Juhtiv pult

Kõik märgutuled, sh akunäidik, toimivad tavapäraselt.



Mittejuhtiv pult

Akunäidik on välja lülitatud ja kõik teised märgutuled toimivad tavapäraselt.



Tõrked ja nende näitamine

Kui kaksijuhtimissüsteemi ühel puldil esineb tõrge, näidatakse seda mõlemal puldil.

Kui kaksijuhtimissüsteemi ühel puldil esineb tõrge, saab süsteemi juhtida teise puldiga. Kui aga tõrge on seotud juhtiva puldi sisse-väljalülitusnupuga, siis süsteem ei tööta.

Kui üks pultidest ühendatakse lahti sel ajal, kui süsteem on välja lülitatud, näitab ühendatud pult süsteemi sisselülitamisel tõrketeadet (vt vilkumiskoodi 2 peatükis 5.1.1 *Tõrke- ja diagnostikakoodid*, lk 24). Tõrke kõrvaldamiseks lülitage toide sisse-väljalülitusnupuga välja ja uuesti sisse.

5 Tõrkeotsing

5.1 Rikke diagnoosimine

Kui elektrooniline süsteem kuvab rikke, kasutage selle asukoha määramiseks järgmist rikke leidmise juhist.



Enne diagnoosimise alustamist veenduge, et elektrooniline süsteem oleks sisse lülitatud.

Kui olekunäidik on VÄLJAS, toimige nii.

- Kontrollige, kas elektrooniline süsteem on SISSE LÜLITATUD.
- kontrollige, et kõik kaablid oleksid õigesti ühendatud.
- Veenduge, et akud ei ole tühjad.

Kui olekunäidikul kuvatakse tõrke number.

- Minge järgmisse jaotisesse.

5.1.1 Tõrke- ja diagnostikakoodid



Kui sisselülitamise ajal on süsteemis tõrge, vilgub olekunäidik punaselt. Vilgutuste arv näitab tõrke tüüpi.

Alltoodud tabel kirjeldab tõrkenäitu ja mõnda tegevust, mida saab tõrke kõrvaldamiseks ette võtta. Loetletud tegevused ei ole kindlas järjekorras ja on ainult soovitusel. Nende eesmärk on, et üks neist soovitustest võib aidata teil tõrke kõrvaldada. Kahtluse korral võtke ühendust tarnijaga.

Vilkumiskood	Tõrke kirjeldus	Võimalik tegevus
1	Puldi viga	- Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Kontrollige teisi pulte, kui need on paigaldatud. - Võtke ühendust tarnijaga.
2	Võrgu või konfiguratsiooni viga	- Lülitage elektriline ratastool välja ja uuesti sisse. - Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Laadige akud uuesti. - Kontrollige akulaadijat. - Võtke ühendust tarnijaga.
3	Mootori 1 ¹ rike	- Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Võtke ühendust tarnijaga.
4	Mootori 2 ¹ rike	- Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Võtke ühendust tarnijaga.
5	Mootori 1 ¹ magnetpiduri rike	- Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Kontrollige, kas vasakpoolne magnetpidur on rakendatud. - Vt elektrilise ratastooli kasutusjuhendi jaotist „Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis“. - Võtke ühendust tarnijaga.
6	Mootori 2 ¹ magnetpiduri rike	- Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Kontrollige, kas parempoolne magnetpidur on rakendatud. - Vt elektrilise ratastooli kasutusjuhendi jaotist „Elektrilise ratastooli lükkamine vabakäigurežiimis“. - Võtke ühendust tarnijaga.
7	Mooduli viga (mitte puldi mooduli)	- Kontrollige kaableid ja liitmikke. - Kontrollige mooduleid. - Kui elektriline ratastool jäi kinni, tagurdage takistusest eemale või eemaldage takistus. - Laadige akud uuesti. - Võtke ühendust tarnijaga.

1 Mootorite konfiguratsioon olenevalt elektrilise ratastooli mudelist

5.2 OON (Out Of Neutral)

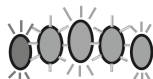
OON (Out Of Neutral) on ohutusfunktsioon, mis takistab ratastooli või istme tahtmatut liikumist:

- süsteemi sisselülitumisel;
- pärast funktsiooni muutmist või
- süsteemi väljumisel piiratud talitluse või sõidukeelu režiimist.

Ajami OON-hoiatus

Juhtkang peab olema keskel, kui:

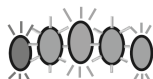
- süsteem lülitub sisse;
- funktsiooni muudetakse või
- toimub üleminek sõidukeelu või piiratud talitluse režiimist.



Muul juhul antakse ajami OON-hoiatus. Ajami OON-hoiatuse ajal vilguvad akunäidiku LED-tuled ja juhtratta märgutuli (kui see on paigaldatud) kasutaja hoiatamiseks pidevalt (kõik põlevad ja kustuvad korraga). Sellisel juhul ei saa ratastooliga sõita. Kui juhtkang viiakse keskele tagasi, hoiatus kaob ja ratastooliga on võimalik tavapäraselt sõita.

Istme OON-hoiatus

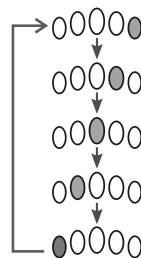
Süsteemi sisselülitumisel või pärast funktsiooni muutmist ei tohi ükski otselüliti olla aktiivne, muidu antakse istme OON-hoiatus.



Istme OON-hoiatuse ajal vilguvad akunäidiku LED-tuled ja istme märgutuli kasutaja hoiatamiseks pidevalt (kõik põlevad ja kustuvad korraga). Sellisel juhul ei saa istet reguleerida. Kui lülid inaktiveeritakse, hoiatus kaob ja istet saab tavapäraselt reguleerida.

5.3 Sõidukeelu näitamine

Sõidukeelu režiim hoolitseb selle eest, et ratastool ei sõida, kui see on akulaadijaga ühendatud.



Sõidukeelu režiimi näitab akunäidik paremalt vasakule kulgeva jadaga. Jada jätkub, kuni tõrkeolek on kõrvaldatud.

5.4 Äralõikepinge



Kui aku pingelangeb alla aku pingeläveväärtuse:

- olekunäidik vilgub punaselt (vilkumiskood 2, vt 5.1.1 Tõrke- ja diagnostikakoodid, lk 24),
- punane LED-tuli akunäidikul vilgub,
- helisignaal kõlab kümnesekundiliste vahemikega.

6 Tehnilised andmed

Mehaanilised andmed	
Lubatud töö-, ladustamis- ja niiskustingimused	
Töötemperatuuri vahemik standardi ISO 7176-9 järgi:	• -25...+50 °C
Soovitav ladustamistemperatuur:	• 15 °C
Ladustamistemperatuuri vahemik standardi ISO 7176-9 järgi:	• -40...+65 °C
Töökeskkonna niiskuse vahemik standardi ISO 7176-9 järgi:	• 0...90% RH
Kaitseaste:	• IPX4 ¹

1 IPX4 klassifikatsioon tähendab, et elektrisüsteem on kaitstud veepiiskade eest.

Tööjõud		
	DLX-REM050	DLX-REM110/211/216
Juhtkang	• 1,9 N	
Toitenupp	• 2,5 N	
Kiiruse reguleerimise nupp	• 1,2 N	
Pasunanupp	• 4,4 N	• 2,5 N

Elektrilised andmed				
Parameeter	Min	Nimiväärtus	Max	Ühikud
Tööpinge (Vbatt)	• 17	• 24	• 34	• V
Vool tühikäigul töötamise ajal	-	• 56	-	• mA 24 V juures
Jõudevool (toide väljas)	-	-	• 0,23	• mA 24 V juures

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1603641-H 2025-05-15



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®